

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI  
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
AGRICOLTURA  
E RISORSE NATURALI**

Decreto 16 giugno 2016, n. 2.

**Autorizzazione allo svolgimento di due manifestazioni di pesca nel lago del Gran San Bernardo, comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS (tratto lacuale ricadente in territorio italiano) nei giorni di sabato 23 luglio e domenica 28 agosto 2016 o domenica 4 settembre 2016.**

L'ASSESSORE  
ALL'AGRICOLTURA  
E RISORSE NATURALI

Omissis

decreta

Art. 1

Si autorizza lo svolgimento di due manifestazioni di pesca a scopo turistico e promozionale, organizzate dal Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta, in collaborazione con le Associazioni dei pescatori svizzeri del Vallese e con la "Pro Grand-Saint-Bernard" nel lago del Gran San Bernardo, Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS (tratto lacuale ricadente in territorio italiano), nei giorni di sabato 23 luglio, e domenica 28 agosto o domenica 4 settembre 2016, quale giorno di recupero in caso di maltempo;

Art. 2

Copia del presente decreto è trasmesso al Dipartimento legislativo e legale - affari legislativi per la sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 16 giugno 2016.

L'Assessore  
Renzo TESTOLIN

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES  
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT  
DE L'AGRICULTURE  
ET DES RESSOURCES NATURELLES**

Arrêté n° 2 du 16 juin 2016,

**autorisant le déroulement de deux manifestations de pêche dans la partie italienne du lac du Grand-Saint-Bernard, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, le samedi 23 juillet 2016 et le dimanche 28 août 2016 ou le dimanche 4 septembre 2016.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL  
À L'AGRICULTURE  
ET AUX RESSOURCES NATURELLES

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

La pêche est autorisée dans la partie italienne du lac du Grand-Saint-Bernard, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, le samedi 23 juillet 2016 et le dimanche 28 août 2016 ou le dimanche 4 septembre 2016 (jour supplémentaire en cas de mauvais temps) aux fins du déroulement de deux manifestations de pêche organisées, à des fins touristiques et promotionnelles, par le Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste en collaboration avec les associations des pêcheurs suisses du Valais et avec la *Pro Grand-Saint-Bernard*.

Art. 2

Copie du présent arrêté est transmise à la structure «Affaires législatives» du Département législatif et légal en vue de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 16 juin 2016.

L'assesseur,  
Renzo TESTOLIN

**ATTI  
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 16 maggio 2016, n. 2046.

Cancellazione dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, ai sensi della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, delle organizzazioni *A.VO.S. Associazione Volontari Soccorso di Torgnon, Società Nazionale di Salvamento - Sezione Territoriale Valle d'Aosta di Verrès, Associazione per i Diritti degli Anziani - A.D.A. e ACAT - Associazione Club Alcologici Territoriali della Valle d'Aosta* entrambe di AOSTA.

**IL DIRIGENTE  
DELLE POLITICHE SOCIALI E GIOVANILI**

Omissis

decide

1. di cancellare, per i motivi in premessa citati, dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale le seguenti organizzazioni:

- *A.VO.S. Associazione Volontari del Soccorso*  
Fraz. Mongnod, 28 - TORGNON;
- *Società Nazionale di Salvamento*  
*Sezione Territoriale Valle d'Aosta*  
Via XXVI Febbraio, 10 - VERRÈS;
- *Associazione per i Diritti degli Anziani - A.D.A.*  
Via G. Garibaldi, 23 - AOSTA;
- *ACAT - Associazione Club Alcologici Territoriali della Valle d'Aosta di Aosta*  
c/o C.S.V. - Via Xavier de Maistre, 19  
11100 AOSTA;

2. di stabilire che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale e che lo stesso sia pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

L'Estensore  
Alessandra GUARDA

Il Dirigente  
Gianni NUTI

**ACTES  
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n° 2046 du 16 mai 2016,

portant radiation des organisations *AVoS Associazione Volontari del Soccorso de Torgnon, Società Nazionale di Salvamento - Sezione Territoriale Valle d'Aosta de Verrès, Associazione per i Diritti degli Anziani - ADA d'Aoste et ACAT - Associazione Club Alcologici Territoriali della Valle d'Aosta* du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale, aux termes de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005.

**LE DIRIGEANT  
DES POLITIQUES SOCIALES ET DE LA JEUNESSE**

Omissis

décide

1. Pour les raisons indiquées au préambule, les organisations ci-après sont radiées du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale :

- *AVoS Associazione Volontari del Soccorso*  
28, hameau de Mongnod - TORGNON;
- *Società Nazionale di Salvamento*  
*Sezione Territoriale Valle d'Aosta*  
10, rue du XXVI Février - VERRÈS;
- *Associazione per i Diritti degli Anziani - ADA*  
23, avenue Joseph Garibaldi - AOSTE;
- *ACAT - Associazione Club Alcologici Territoriali della Valle d'Aosta*  
19, rue Xavier de Maistre (auprès du siège de CSV)  
AOSTE.

2. Le présent acte, qui n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional, est publié au Bulletin officiel de la Région.

La rédactrice,  
Alessandra GUARDA

Le dirigeant,  
Gianni NUTI

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 17 giugno 2016, n. 768.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016.**

Omissis

**LA GIUNTA REGIONALE**

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e al bilancio di gestione della Regione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016, come risulta dall'allegato "11 - Variazione medesima area omogenea";
- 2) di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018 redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 768 du 17 juin 2016,**

**rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.**

Omissis

**LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que du budget de caisse 2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 11 (*Variazione medesima area omogenea*).
- 2) Les rectifications visées au point précédent sont également apportées au budget prévisionnel 2016/2018, au document technique d'accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.05.001.10 TRASFERIMENTI CORRENTI PER IL FUNZIONAMENT O DELLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE	56340	01	Trasferimento alle istituzioni scolastiche regionali di secondo grado di fondi vincolati per la realizzazione di corsi di recupero	14954	Trasferimento alle istituzioni scolastiche regionali di secondo grado di fondi vincolati per la realizzazione di corsi di recupero	51.00.00 DIPARTIMENTO SOVRAINTEND ENZA AGLI STUDI	51000006 Trasferimenti correnti per il funzionamento delle istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione - 1.05.01.10	C -15.700,00 -0,00	0,00	0,00	La riduzione è possibile in quanto è già stata impegnata per l'anno 2016 la somma per la realizzazione dei corsi di recupero.
01.05.001.20 TRASFERIMENTI PER SPESE DI INVESTIMENTO ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE	56330	02	Trasferimenti alle istituzioni scolastiche di competenza regionale di fondi destinati all'acquisto di beni di investimenti	20938	Trasferimenti alle istituzioni scolastiche che erogano istruzione secondaria superiore di competenza regionale per l'acquisto di beni di investimento	51.00.00 DIPARTIMENTO SOVRAINTEND ENZA AGLI STUDI	51000008 Trasferimenti per spese di investimento alle istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione - 1.05.01.20	C 15.700,00 0,00	0,00	0,00	L'aumento è necessario per trasferire al Liceo scienze umane e scientifico "R.M. Adelaide" un finanziamento destinato all'acquisto di beni di investimento in conseguenza del trasloco di fine anno
01.03.001.11 COMITATI E COMMISSIONI	22520	01	Spese per il funzionamento del Nuvv e delle strutture di riferimento del Nuvvop e del Nuval, nonché della struttura deputata alla tenuta dei rapporti con gli organismi dello Stato e con la rete dei Nuvv	13595	Spese per le attività di competenza del Nuval e della relativa struttura di riferimento	15.00.00 DIPARTIMENTO POLITICHE STRUTTURALI E AFFARI EUROPEI	15000002 Comitati e commissioni - 1.03.01.11	C -20.000,00 -20.000,00	-25.000,00	-25.000,00	La variazione in diminuzione è necessaria al fine di attribuire correttamente le risorse secondo quanto previsto dall'allegato n. 6/1 al D.lgs 118/2011.

C = Competenza ; € = Cassa

Pagina 1 di 2

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.03.001.12 CONGRESSI, CONVEGNI, MANIFESTAZIO NI	21625	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 01 04 01 02 01 001 Spese per l'organizzazione di manifestazioni ed eventi e per le campagne pubblicitarie e di comunicazione affidenti alle attività del Nucleo di valutazione dei programmi a finalità strutturale (Nuval) e dellarelativa struttura di riferimento	21534	(nuova istituzione) Spese per l'organizzazione di manifestazioni ed eventi e per le campagne pubblicitarie e di comunicazione affidenti alle attività del Nucleo di valutazione dei programmi a finalità strutturale (Nuval) e della relativa struttura di riferimento	15.00.00 DIPARTIMENTO POLITICHE STRUTTURALI E AFFARI EUROPEI	(nuova istituzione) 15000006 Congressi, convegni, manifestazioni - 1.03.01.12	C 20.000,00 € 20.000,00	25.000,00	25.000,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di attribuire correttamente le risorse secondo quanto previsto dall'allegato n. 6/1 al D.lgs 118/2011.

**Deliberazione 17 giugno 2016, n. 770.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione 2016/2018.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e di gestione per il triennio 2016/2018, come risulta dall'allegato "12 - Variazione medesima funzione obiettivo";
- 2) di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018, redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n.118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 770 du 17 juin 2016,**

**rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 12 (*Variazione medesima funzione obiettivo*).
- 2) Les rectifications visées au point précédent sont apportées également au budget prévisionnel 2016/2018, ainsi qu'au document technique d'accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

12 - Variazione medesima funzione obiettivo

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.11.004.10 INTERVENTI PROMOZIONALI PER L'ARTIGIANATO	47600	01	Contributi per spese correnti a imprese artigiane per le iniziative promozionali di commercializzazione dei prodotti	11886	Contributi correnti ad imprese artigiane per le iniziative promozionali di commercializzazione dei prodotti	31.01.00 ATTIVITA' PRODUTTIVE E COOPERAZION E	31010003 Interventi promozionali per l'artigianato - 1.11.04.10	C -15.000,00 € -15.000,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione è possibile, in quanto, sulla base delle attuali previsioni, le risorse restanti risultano sufficienti per finanziare le domande di contributo che verranno presentate, nel corso del corrente anno, da imprese artigiane.
01.11.003.10 INTERVENTI PROMOZIONALI PER L'INDUSTRIA	35760	01	Contributi per spese correnti ad imprese industriali per le iniziative promozionali di commercializzazione dei prodotti	11872	Contributi correnti ad imprese industriali per iniziative promozionali di commercializzazione dei prodotti	31.01.00 ATTIVITA' PRODUTTIVE E COOPERAZION E	31010001 Interventi promozionali per l'industria - 1.11.03.10	C 15.000,00 € 15.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento viene proposta, sulla base delle attuali previsioni, al fine di soddisfare le domande di contributo che verranno presentate da imprese industriali nel corso dell'anno 2016.

**Deliberazione 17 giugno 2016, n. 771.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per l'iscrizione di fondi assegnati dallo Stato.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016, come risulta dall'allegato "02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)";
- 2) di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018, redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n.118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 771 du 17 juin 2016,**

**rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que du budget de caisse 2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 02 (*Assegnazioni entrate/spese - statali, comunitarie, sponsorizzazioni*).
- 2) Les rectifications visées au point précédent sont apportées également au budget prévisionnel 2016/2018, ainsi qu'au document technique d'accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.



02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.02.001.10 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	04634	02	Fondi statali per interventi sul Fondo nazionale per l'accoglienza dei minori stranieri non accompagnati	20366	TRASFERIMENTI CORRENTI DALLO STATO PER INTERVENTI SUL FONDO NAZIONALE PER L'ACCOGLIENZA DEI MINORI STRANIERI NON ACCOMPAGNATI	71.15.00 FAMIGLIA E ASSISTENZA ECONOMICA	71150051 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	C 46.890,00 € 46.890,00	0,00	0,00	Titolo giuridico: L'importo di euro 46.890,00 - previsto ai sensi della legge 190/2014 e d.lgs 142/2015 (d.l. 95/2012 convertito in legge 135/2012) - è stato versato con quietanze n. 889 del 02/02/2016 e 5254 del 10/05/2016
01.08.011.10 ALTRI INTERVENTI CORRENTI PER ASSISTENZA SOCIALE FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	61546	01	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'acquisto di servizi di assistenza sociale presso le strutture destinate all'accoglienza dei minori stranieri non accompagnati	21180	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'acquisto di servizi di assistenza sociale presso le strutture destinate all'accoglienza dei minori stranieri non accompagnati	71.15.00 FAMIGLIA E ASSISTENZA ECONOMICA	71150007 Altri interventi correnti per assistenza sociale finanziati con entrate con vincolo di destinazione - 1.08.11.10	C 46.890,00 € 46.890,00	0,00	0,00	La variazione è finalizzata all'iscrizione in bilancio dei fondi relativi all'anno 2015, già riscossi e introitati (pd n. 1641 del 20/04/16) e necessari per provvedere al pagamento di interventi a favore di minori stranieri non accompagnati presenti sul territorio regionale, quali rette comunità per minori.
01.02.001.10 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	04880	02	Fondi per la copertura degli oneri derivanti dall'applicazione del contratto nazionale per gli addetti al settore del trasporto pubblico locale	15680	TRASFERIMENTI CORRENTI PER LA COPERTURA DEGLI ONERI DEL CONTRATTO NAZIONALE NEL SETTORE DEL TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	92.00.00 DIPARTIMENTO TRASPORTI	92000057 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	C 597.698,00 € 0,00	0,00	0,00	Titolo giuridico: Decreto Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti di concerto con il Ministro dell'Economia e delle Finanze n. 421 del 24/12/2015 registrato alla Corte dei Conti al n. 2930 in data 01/02/2016.

C = Competenza ; € = Cassa

Pagina 1 di 2

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.13.002.10 INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI TRASPORTI PUBBLICI	67695	01	Contributi statali per la copertura degli oneri derivanti dall'applicazione del contratto nazionale addetti al settore trasporto pubblico locale	19458	Contributi statali per la copertura degli oneri derivanti dall'applicazione del contratto nazionale addetti al settore trasporto pubblico locale	92.00.00 DIPARTIMENTO TRASPORTI	92000005 Interventi per la gestione dei trasporti pubblici - 1.13.02.10	C 597.698,00 0,00 €	0,00	0,00	Variazione necessaria per poter impegnare le somme da destinare alle società esercenti il trasporto pubblico locale in Valle d'Aosta derivanti dai fondi assegnati dallo Stato con decreto n. 421 del 24/12/2015 relativo al riparto per l'anno 2012 delle risorse per la copertura degli oneri derivanti dall'applicazione del CCNL del settore del TPL.

**Deliberazione 17 giugno 2016, n. 774.**

**Sdemanializzazione reliquato idrico facente parte dell'ex alveo del Canale "Ru de Cheillon" sito in località Semon nel comune di VALPELLINE e approvazione della vendita al Signor CHEILLON Ivo, ai sensi della l.r. 12/1997 e successive modificazioni. Accertamento di somma.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. dichiarare inservibile ai fini pubblici il reliquato idrico sito in comune di VALPELLINE, località Semon, censito al catasto terreni al Foglio 12, particella n. 722 di mq. 40, di sdemanializzarlo e di trasferirlo al patrimonio disponibile della Regione autonoma Valle d'Aosta;
2. procedere alla vendita a favore di CHEILLON Ivo, codice fiscale CHLVIO67L24A326B del terreno di proprietà regionale sito in comune di VALPELLINE, censito al catasto al Foglio 12, particella n. 722, al prezzo di euro 1.600,00.
3. di stabilire che nell'atto di compravendita si dia atto
  - della costituzione, a favore della Regione, a carico dei terreni di proprietà dei richiedenti, di una servitù di passaggio della condotta interrata, stabilendo che i richiedenti ed eventuali futuri aventi causa si impegnano a consentire, al personale addetto al controllo/ispezione ed alla manutenzione e/o riparazione del canale, il transito pedonale e carraio sui terreni di loro proprietà, qualora se ne manifestasse la necessità e/o in occasione delle normali operazioni di manutenzione;
  - che gli acquirenti non potranno ritenere responsabile l'Amministrazione regionale e/o il Consorzio utilizzatore per eventuali danni causati alla loro proprietà da infiltrazioni di acqua provenienti dalla tubazione del canale, mentre dovranno risarcire eventuali danneggiamenti provocati alla condotta, qualora imputabili ad uno scorretto uso del soprassuolo;
  - che dovrà essere fatto salvo ogni eventuale diritto di terzi, relativamente a servitù attive e passive, acque irrigue abituali eventualmente esistenti, passaggi attivi e passivi sin qui praticati ed ogni altro diritto di qualunque genere o natura inerente al reliquato in questione.

**Délibération n° 774 du 17 juin 2016,**

**portant désaffectation d'un délaissé de canal faisant partie de l'ancien lit du ru de Cheillon et situé à Semon, dans la commune de VALPELLINE, approbation de la vente du bien en cause, aux termes de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997, à M. Ivo CHEILLON, ainsi que constatation de la somme y afférente.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le délaissé de canal situé à Semon, dans la commune de VALPELLINE, et inscrit au cadastre des terrains sur la feuille 12, parcelle 722 (40m<sup>2</sup>), est déclaré inutilisable aux fins publiques, désaffecté et transféré au domaine privé aliénable de la Région autonome Vallée d'Aoste.
2. La vente du bien immeuble inscrit au cadastre des terrains de la Commune de VALPELLINE sur la feuille 12, parcelle 722, à M. Ivo CHEILLON (code fiscal CHLVIO67L24A326B) pour un montant de 1 600 euros est approuvée.
3. Il y a lieu d'indiquer dans l'acte de vente ce qui suit :
  - une servitude de passage de la canalisation enterrée doit être établie en faveur de la Région sur les terrains propriété de l'acheteur, qui s'engage, ainsi que ses ayants cause, à permettre au personnel préposé aux contrôles, aux inspections et à l'entretien et/ou à la réparation de la canalisation de passer, à pieds et avec tout véhicule, sur les terrains qui lui appartiennent, au cas où cela s'avèrerait nécessaire et/ou lors des opérations d'entretien ordinaire;
  - l'acheteur ne saurait considérer la Région ni le consortium exploitant la canalisation comme responsables des dommages éventuellement causés à leur propriété par les fuites d'eau de ladite canalisation et prend en charge l'indemnisation des dommages éventuellement causés à la canalisation du fait de l'exploitation incorrecte du terrain recouvrant celle-ci;
  - les droits des tiers en matière de servitudes actives et passives, de droits d'irrigation et de droits de passage actif et passif, ainsi que tout autre droit, de quelque nature que ce soit, concernant le délaissé de canal en question, sont et demeurent réservés.

4. di accertare e di introitare per l'anno 2016 la somma di Euro 1.600,00 da parte di CHEILLON Ivo, codice fiscale CHLVIO67L24A326B (cod. cred. 07717) per la vendita del terreno sito nel comune di VALPELLINE, località Semon, al capitolo 10200 (Proventi vendite beni immobili) rich. 20318 (Vendita di terreni) del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2016/2018;
5. di onerare la parte acquirente di tutte le spese di stipulazione, registrazione e trascrizione dell'atto conseguenti al presente provvedimento e di ogni altra spesa accessoria necessaria;
6. di dare atto che è in facoltà del Presidente della Regione sottoscrivere le precisazioni, rettifiche ed aggiunte che la Struttura competente in materia di contratti immobiliari concorderà con il notaio in quanto ritenute necessarie per il perfezionamento del rogito;
7. di dare atto che il presente provvedimento sarà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 829 del c.c. e che della sua approvazione dovrà esserne data comunicazione al Dipartimento programmazione, difesa del suolo e risorse idriche per quanto di competenza.

**Deliberazione 17 giugno 2016, n. 793.**

**Rinnovo della composizione dei Comitati permanenti regionali per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale e con i pediatri di libera scelta, a seguito della sostituzione di alcuni componenti.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di sostituire i membri dei Comitati permanenti regionali per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale e con i pediatri di libera scelta come indicato nelle premesse, dando atto che la composizione dei Comitati permanenti di cui si tratta risulta così rinnovata:
  - Comitato permanente regionale per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta

*Presidente:*

Assessore regionale alla sanità, salute e politiche sociali o suo delegato

4. La somme de 1 600 euros, due par M. Ivo CHEILLON (code fiscal CHLVIO67L24A326B - code créancier 07717) pour l'achat du terrain situé à Semon, dans la commune de VALPELLINE, est constatée et inscrite au titre de 2016 au chapitre 10200 (Recettes de ventes de biens immeubles), détail 20318 (Vente de terrains) du budget de gestion 2016/2018 de la Région.
5. Les dépenses afférentes à la passation, à l'enregistrement et à la transcription des actes découlant de la présente délibération, ainsi que toute autre dépense complémentaire, sont à la charge de l'acheteur.
6. Le président de la Région est autorisé à signer les précisions, rectifications et ajouts que la structure compétente en matière de contrats établira de concert avec le notaire en vue de la passation de l'acte notarié.
7. La présente délibération est publiée, par extrait, au Bulletin officiel de la Région, aux termes de l'art. 829 du code civil, et son approbation est communiquée au Département de la programmation, de la protection des sols et des ressources hydriques aux fins de l'accomplissement des tâches qui incombent à celui-ci.

**Délibération n° 793 du 17 juin 2016,**

**portant renouvellement de la composition des Comités permanents régionaux pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes et avec les pédiatres de base du fait du remplacement de certains membres.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Certains membres des Comités permanents régionaux pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes et avec les pédiatres de base ayant été remplacés comme il appert au préambule, la nouvelle composition desdits Comités est la suivante:
  - Comité permanent régional pour la réglementation des rapports avec les pédiatres de base :

*Président*

L'assesseur régional à la sante, au bien-être et aux politiques sociales ou son délégué

*Membri in rappresentanza della Regione:*

Dirigente competente in materia di personale dipendente e convenzionato del S.S.R.

*Membri in rappresentanza della Regione, scelti tra il personale dell'Azienda USL:*

*Membri effettivi*

dott. Massimo VEGLIO

dott. Massimo PESENTI CAMPAGNONI

*Membri supplenti*

dott.ssa Marina TUMIATI

dott. Leonardo IANNIZZI

*Membri in rappresentanza delle OO.SS. aventi titolo: F.I.M.P.*

*Membri effettivi*

dott. Angelo CERBELLI

dott. Fabio BAGNASCO

*Membri supplenti*

dott. Marco DEBERNARDI

dott.ssa Valentina BARONE

*C.I.Pe*

*Membri effettivi*

dott.ssa Angela MARTINO

*Membri supplenti*

dott. Giuseppe GULLOTTA

*S.A.V.T.*

*Membro effettivo*

Dott.ssa Cristina FERRÉ

- Comitato permanente regionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale

*Presidente:*

Assessore regionale alla Sanità, salute e politiche sociali o suo delegato;

*Membri in rappresentanza della Regione:*

Dirigente competente in materia di personale dipendente e convenzionato del S.S.R. Funzionario referente dell'ufficio personale dipendente e convenzionato del S.S.R.

*Membri in rappresentanza della Regione, scelti tra il personale dell'Azienda USL:*

*Membri effettivi*

dott. Massimo VEGLIO

dott. Massimo PESENTI CAMPAGNONI

*Membri supplenti*

dott.ssa Marina TUMIATI

dott. Leonardo IANNIZZI

*Représentant de la Région*

Le dirigeant compétent en matière de personnels du SSR, y compris le personnel conventionné

*Représentants de la Région choisis parmi les personnels de l'Agence USL*

*Membres titulaires*

Massimo VEGLIO

Massimo PESENTI CAMPAGNONI

*Membres suppléants*

Marina TUMIATI

Leonardo IANNIZZI

*Représentants des organisations syndicales agréées FIMP*

*Membres titulaires*

Angelo CERBELLI

Fabio BAGNASCO

*Membres suppléants*

Marco DEBERNARDI

Valentina BARONE

*CIPe*

*Membres titulaires*

Angela MARTINO

*Membres suppléants*

Giuseppe GULLOTTA

*SAVT*

*Membre titulaire*

Cristina FERRÉ

- Comité permanent régional pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes :

*Président*

L'assesseur régional à la sante, au bien-être et aux politiques sociales ou son délégué

*Représentant de la Région*

Le dirigeant compétent en matière de fonctionnaires et du personnel conventionné du SSR  
Le référent du Bureau des fonctionnaires et du personnel conventionné du SSR et de la formation

*Représentants de la Région choisis parmi les personnels de l'Agence USL*

*Membres titulaires*

Massimo VEGLIO

Massimo PESENTI CAMPAGNONI

*Membres suppléants*

Marina TUMIATI

Leonardo IANNIZZI

*Membri in rappresentanza delle OO.SS. aventi titolo:  
F.I.M.M.G.*

*Membri effettivi*

dott. Roberto ROSSET  
dott. Mario REBAGLIATI  
dott. Nunzio VENTURELLA

*Membri supplenti*

dott. Tiziano ZINOTTI  
dott.ssa Elsa BRUNIER  
dott.ssa Raffaella DE CRISTOFARO

*S.N.A.M.I.*

*Membri effettivi*

dott. Leonardo DI CESARE  
dott. Mario TREVES

*Membri supplenti*

dott. Renato GIGLIOTTI  
dott. Carmine LAURIOLA

*S.M.I*

*Membro effettivo*

dott.ssa Vanessa ORAZI

*Membro supplente*

dott. Flavio DI SANTO

- 2) di trasmettere la presente deliberazione all'Azienda USL della Valle d'Aosta per i successivi adempimenti di competenza;
- 3) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio regionale;
- 4) di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito istituzionale [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it).

---

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**ANAS - Compartimento della Viabilità per la Valle d'Aosta. Decreto 24 maggio 2016, n. CAO-3671-I.**

**SS 26 "della Valle d'Aosta". Variante tra le progressive chilometriche 81+300 e 83+200 nei comuni di CHAMBAVE e PONTEY. 1° Stralcio funzionale tra le progressive chilometriche 82+544 e 83+200. Progetto esecutivo n. 56 del 31 ottobre 2012.**

IL CAPO COMPARTIMENTO

Omissis

*Représentants des organisations syndicales agréées  
FIMMG*

*Membres titulaires*

Roberto ROSSET  
Mario REBAGLIATI  
Nunzio VENTURELLA

*Membres suppléants*

Tiziano ZINOTTI  
Elsa BRUNIER  
Raffaella DE CRISTOFARO

*SNAMI*

*Membres titulaires*

Leonardo DI CESARE  
Mario TRÈVES

*Membres suppléants*

Renato GIGLIOTTI  
Carmine LAURIOLA

*SMI*

*Membre titulaire*

Vanessa ORAZI

*Membre suppléant*

Flavio DI SANTO

- 2) La présente délibération est transmise à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à cette dernière.
- 3) La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
- 4) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et sur le site institutionnel [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it).

---

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**ANAS SpA - Compartimento della Viabilità per la Valle d'Aosta. Acte du 24 mai 2016, réf. n° CAO-3671-I,**

**relatif aux travaux de réalisation de la modification du tracé entre le PK 81+300 et le PK 83+200 de la RN n° 26 de la Vallée d'Aoste, dans les communes de CHAMBAVE et de PONTEY (1<sup>er</sup> tranche, du PK 82+544 au PK 83+200), visés au projet d'exécution n° 56 du 31 octobre 2012.**

LE CHEF DU COMPARTIMENT

Omissis

dispone

- il passaggio al “Demanio dello Stato, ramo strade, Proprietario - ANAS S.p.A., Concessionario”, del diritto di proprietà dei beni di cui al seguente elenco:

Comune di CHAMBAVE

- Ditta catastale: 2  
MACHET CESARINA;  
nata a CHAMBAVE il 28/11/1933;  
Comproprietà 1/8;  
C.F.: MCHCRN33S68C595O,  
res. in località Grange De Barne n°9,  
11024 CHATILLON (AO).  
MACHET ALBINO;  
nato a CHAMBAVE il 19/07/1927;  
Comproprietà 1/8;  
C.F.: MCHLBN27L19C595G,  
res. in Via Saint Laurent 9,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
MACHET PANTALEONE;  
nato a TORGNON il 02/02/1922;  
Comproprietà 1/8;  
C.F.: MCHPTL22B02L217T,  
res. in Via del Mulino,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
MACHET PIERINA;  
nata a TORGNON il 16/08/1915;  
Comproprietà 1/8;  
C.F.: MCHPRN15M56L217U,  
res. in Via Emilio Chanoux n°9,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
MACHET MARIA;  
nata a CHAMBAVE il 18/12/1931;  
Comproprietà 1/8;  
C.F.: MCHMRA31T58C595K,  
res. in Rue De La Gare n°20,  
11024 CHATILLON (AO).  
VESAN ALICE;  
nata a CHAMBAVE il 23/02/1909;  
Comproprietà 1/8;  
C.F.: VSNLCA09B63C595U,  
res. in Lungo Dora Napoli, 76,  
10152 TORINO (TO).  
VESAN CELESTINA;  
nata a CHAMBAVE il 04/04/1905;  
Comproprietà 1/8;  
C.F.: VSNLCA09B63C595U,  
res. in Lungo Dora Napoli, 76,  
10152 TORINO (TO).  
MACHET FRANCESCA EGIZIANA;  
nata a CHAMBAVE il 04/01/1930;  
Comproprietà 1/8;  
C.F.: MCHFNC30A44C595S,  
res. in Via Circonvallazione n°4,

décide

- le transfert du droit de propriété des biens indiqués ci-après est prononcé en faveur de *Demanio dello Stato, Ramo strade, Proprietario - ANAS SpA, Concessionario*:

Commune de CHAMBAVE

- 11023 CHAMBAVE (AO).  
Dei seguenti intestatari  
non sono disponibili quote di proprietà  
e dati anagrafici  
(vedi quadro D del program. Nota):  
MACHET ELEONORA;  
MACHET ELIGIO;  
MACHET EMERICO;  
MACHET ERNESTO;  
MACHET VITTORIA;  
VESAN ELENA;  
VESAN GERMANO;  
Foglio 5, particella 1432 (ex 608)  
da espropriare per mq 122,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione comprensiva  
di indennità aggiuntiva € 854,00;  
dispositivo di pagamento CAO-1447-I  
del 07/03/2016.
- Ditta catastale: 3  
MACHET ADRIANA;  
nata ad AOSTA il 28/06/1963;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: MCHDRN63H68A326P,  
res. in Via Emilio Chanoux n°101,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
Foglio 5, particella 1375 (ex 1153)  
da espropriare per mq 56,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione comprensiva  
di indennità aggiuntiva € 359,33;  
dispositivo di pagamento CAO-1447-I  
del 07/03/2016.
- Ditta catastale: 4  
BOCHET DAVIDE;  
nato ad AOSTA il 20/01/1968;  
Proprietà 1/2;  
C.F.: BCHDVD68A20A326I,  
res. in Loc. Bussan du Milieu n°60,  
11010 Saint Pierre (AO).  
BOTTEL ELSA;  
nata a La Thuile il 18/06/1933;  
Proprietà 1/4;  
C.F.: BTTLSE33H58E470C;  
res. in via Circonvallazione Sud n°37,  
11020 Nus(AO).

- BOTTEL LEA;  
nata a Nus il 29/08/1932;  
Proprietà 1/4;  
C.F.: BTTLEA32M69F987C.  
Foglio 5, particella 470 da espropriare  
per mq 110,00; Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 102,67;  
dispositivo di pagamento CAO-1447-I  
e CAO-1448-I del 07/03/2016.
- 4) Ditta catastale: 5  
BOSC FRANCA  
nata a Susa (TO) il 01/10/1956;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: BSCFNC56R41L013X,  
res in via San Francesco d'Assisi n°1,  
10122 TORINO(TO).  
Foglio 5, particelle 1401 (ex465),  
da espropriare per mq 246,00  
e particelle 1442 (ex 663), da espropriare per mq  
104,00; Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 1843,33;  
dispositivo di pagamento CAO-1448- I  
del 07/03/2016.
- 5) Ditta catastale: 6  
BURGAY ANNA  
nata ad AOSTA il 06/02/1942;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: BRGNNA42B46A326P;  
res in Via R. Pellissier n°8,  
11024 CHATILLON (AO).  
Foglio 5, particelle 1395-1396-1397-1398 (ex459),  
da espropriare per mq 1850,00; Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 12950,00;  
dispositivo di pagamento CAO-  
1448-I del 07/03/2016.
- 6) Ditta catastale: 7  
CHATRIAN MANUELA,  
nata ad AOSTA il 18/09/1973;  
Nuda Proprietà 1/1;  
C.F.: CHTMNL73P58A326K;  
res. in Fraz. Berriat n°132,  
11020 Montjovet (AO).  
CHATRIAN MICHELE,  
nato ad AOSTA il 16/06/1939;  
Usufrutto 1/1;  
C.F.: CHTMHL39H16A326J;  
res. in Fraz. Hameau De Chatrian,  
11020 TORGNON (AO).  
Foglio 5, particelle 479-610,  
da espropriare per mq 774,00;  
Catasto terreni.
- Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 5418,00;  
dispositivo di pagamento CAO-1448- I  
del 07/03/2016.
- 7) Ditta catastale: 8  
CHATILLARD IVO EMILIO,  
nato a TORGNON il 10/06/1951;  
Proprietà 1/1; C.F.: CHTVML51H10L217N;  
res. in Rue de Chanoux n°79,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
Foglio 5, particelle 1427-1428 (ex 575),  
da espropriare per mq 352,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 2464,00;  
dispositivo di pagamento CAO-1448- I  
del 07/03/2016.
- 8) Ditta catastale: 10  
CONSORZIO SCUOLA MEDIA STATALE  
CHAMBAVE;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: 81004610077;  
res. in Via Emilio Chanoux c/o Municipio n°46,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
Foglio 5, particella 1385 (ex 372),  
da espropriare per mq 551,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione comprensiva  
di indennità aggiuntiva € 3857,00;  
dispositivo di pagamento CAO-1447- I  
del 07/03/2016.
- 9) Ditta catastale: 11  
DARBELLEY SILVANA,  
nata ad AOSTA il 22/08/1952;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: DRBSVN52M62A326D;  
res. in Loc. Grange De Barme n°27,  
11024 CHATILLON (AO).  
Foglio 5, particelle 1402 (ex 466),  
da espropriare per mq 294,00,  
e particelle 1404-1405 (ex 467)  
da espropriare per mq. 1393,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 11809,00;  
dispositivo di pagamento CAO-  
1448-I del 07/03/2016.
- 10) Ditta catastale: 14  
FRIGES S.P.A.;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: 00225320050;  
res. in Regione San Vito n°70,  
14020 Calamandrana (AT).



- Foglio 9, particella 603 (ex 593),  
da espropriare per mq 62,00;  
Catasto fabbricati.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 2748,67;  
dispositivo di pagamento CAO-1448- I  
del 07/03/2016.
- 11) Ditta catastale: 15  
GAL ROSANNA  
nata ad AOSTA il 18/05/1957;  
Nuda Proprietà 1/4;  
C.F.: GLARNN57E58A326Y;  
res. in Fraz. Hameau De Champagnod n°93,  
11020 TORGNON (AO).  
MACHET CESARINA  
nata a CHAMBAVE il 28/11/1933;  
Usufrutto 1/4;  
C.F.: MCHCRN33S68C595O;  
res. in Località Grange De Barne n°9,  
11024 CHATILLON(AO).  
MACHET FRANCESCA EGIZIANA  
nata a CHAMBAVE il 04/01/1930;  
Proprietà 1/4;  
C.F.:MCHFNC30A44C595S;  
res. in Via Circonvallazione n°4,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
MACHET RICCARDO  
nato ad AOSTA il 29/02/1960;  
Proprietà 1/4;  
C.F.: MCHR60B29A326I;  
res. in Rue Saint Laurent n°9,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
MACHET MARIA  
nata a CHAMBAVE il 18/12/1931;  
Proprietà 1/4;  
C.F.: MCHMRA31T58C595K;  
res. in Rue De La Gare n°20,  
11024 CHATILLON (AO).  
Foglio 5, particelle 1412-1413 (ex 478),  
da espropriare per mq 534,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 3738,00;  
dispositivo di pagamento CAO-1447- I + CAO-1448-I  
del 07/03/2016.
- 12) Ditta catastale: 16  
HENRIET GERMANO,  
nato ad AOSTA il 10/04/1937;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: HNRGMN37D10A326S;  
res. in Loc. La Cretaz n°16,  
11020 Saint Christophe (AO).  
Foglio 5, particelle 1391-1393 (ex 456),  
da espropriare per mq 689,00,  
e particella 458, da espropriare per mq 263,00;
- Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 6664,00;  
dispositivo di pagamento CAO-1448- I  
del 07/03/2016.
- 13) Ditta catastale: 17  
ISTITUTO DIOCESANO SOSTENTAMENTO  
DEL CLERO;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: 91009280073;  
res. in Stati Generali n°15,  
11100 AOSTA (AO).  
Foglio 5, particella 573,  
da espropriare per mq 30,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 35,00;  
dispositivo di pagamento CAO-1447-I  
del 07/03/2016.
- 14) Ditta catastale: 18  
LA CROTTA DI VEGNERON  
Cooperativa Agricola;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: 00355710070;  
res. in Piazza Roncas n°2,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
Foglio 5, particella 1389 (ex 419),  
da espropriare per mq 250,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione comprensiva  
di indennità aggiuntiva € 20416,67;  
dispositivo di pagamento CAO-  
1447-I del 07/03/2016.
- 15) Ditta catastale: 19  
LAVOYER ROSANNA,  
nata a Pontey il 07/10/1961;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: LVYRNN61R47G860U;  
res. in Fraz. Prelaz n°23,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
Foglio 5, particelle 1410-1411 (ex 473),  
da espropriare per mq 1533,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 10731,00;  
dispositivo di pagamento CAO-  
1448-I del 07/03/2016.
- 16) Ditta catastale: 20  
LUCAT CAROLINA,  
nata a CHAMBAVE il 16/03/1945;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: LCTCLN45C56C595L;  
res. in via Tornafol n°14,

- 11024 CHATILLON (AO).  
Foglio 5, particella 1417 (ex 551),  
da espropriare per mq 64,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 448,00;  
dispositivo di pagamento CAO-1447-I  
del 07/03/2016.
- 17) Ditta catastale: 21/a  
MACHET ADRIANA,  
nata ad AOSTA, il 28/06/1963;  
Proprietà 1/8;  
C.F.: MCHDRN63H68A326P;  
res. in Via Emilio Chanoux n°101,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
MACHET FRANCO,  
nata ad AOSTA, il 13/08/1962;  
Proprietà 1/8;  
C.F.: MCHFNC62M13A326B;  
res. in Fraz. DeMongnod n°94,  
11020 TORGNON (AO).  
MACHET MARINA,  
nata ad AOSTA, il 10/11/1965;  
Proprietà 1/8;  
C.F.: MCHMRN65S50A326C;  
res. in Fraz. DeMongnod n°112,  
11020 TORGNON (AO).  
MACHET MAURO,  
nata ad AOSTA, il 12/10/1968;  
Proprietà 1/8;  
C.F.: MCHMRA68R12A326O;  
res. in Via Emilio Chanoux n°103,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
MACHET PIETRO,  
nato a TORGNON il 04/11/1922;  
Proprietà 1/4;  
C.F.: MCHPTR22S04L217P;  
res. in Via Emilio Chanoux n°73,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
SCHINCAGLIA RICCARDO,  
nato a Genova, il 16/01/1956;  
Proprietà 1/4;  
C.F.: SCHRCR56A16D969B;  
res in via Bontà n°34, 16043 Chiavari (GE).  
Foglio 5, particelle 1387-1388 (ex 418),  
da espropriare per mq 1184,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 8288,00;  
dispositivo di pagamento CAO-1448- I  
del 07/03/2016.
- 18) Ditta catastale: 21/b  
MACHET ADRIANA,  
nata ad AOSTA, il 28/06/1963;  
Proprietà 1/16;
- C.F.: MCHDRN63H68A326P;  
res. in Via Emilio Chanoux n°101,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
MACHET FRANCO,  
nata ad AOSTA, il 13/08/1962;  
Proprietà 1/16;  
C.F.: MCHFNC62M13A326B;  
res. in Fraz. DeMongnod n°94,  
11020 TORGNON (AO).  
MACHET MARINA,  
nata ad AOSTA, il 10/11/1965;  
Proprietà 1/16;  
C.F.: MCHMRN65S50A326C;  
res. in Fraz. DeMongnod n°112,  
11020 TORGNON (AO).  
MACHET MAURO,  
nata ad AOSTA, il 12/10/1968;  
Proprietà 1/16;  
C.F.: MCHMRA68R12A326O;  
res. in Via Emilio Chanoux n°103,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
MACHET PIETRO,  
nato a TORGNON il 04/11/1922;  
Proprietà 10/16;  
C.F.: MCHPTR22S04L217P;  
res. in Via Emilio Chanoux n°73,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
SCHINCAGLIA RICCARDO,  
nato a Genova, il 16/01/1956;  
Proprietà 2/16;  
C.F.: SCHRCR56A16D969B;  
res in via Bontà n°34, 16043 Chiavari (GE).  
Foglio 5, particelle 1429-1430 (ex 576),  
da espropriare per mq 1224,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 8568,00;  
dispositivo di pagamento CAO-1448- I  
del 07/03/2016.
- 19) Ditta catastale: 22  
MACHET CLORINDO,  
nato ad AOSTA, il 27/10/1940;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: MCHCRN40R27A326Q;  
res. in via E. Chanoux n°91,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
Foglio 5, particella 592,  
da espropriare per mq 693,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 808,50;  
dispositivo di pagamento CAO-1448-I  
del 07/03/2016.
- 20) Ditta catastale: 25  
NEYROZ QUINTO,

- nato a CHAMBAVE, il 31/07/1942;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: NYRQNT42L31C595G;  
res. in Fraz. Jovençanaz n°1,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
Foglio 5, particella 1416 (ex 494), da espropriare  
per mq 16,00; Catasto terreni.  
Foglio 5, particella 1419 (ex 554),  
da espropriare per mq 20,00; Catasto fabbricati.  
Foglio 5, particella 1421 (ex 555),  
da espropriare per mq 44,00; Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 1187,67;  
dispositivo di pagamento CAO-1448-I  
del 07/03/2016.
- 21) Ditta catastale: 26  
DUFOUR GIOVANNI VITTORIO,  
nato ad AOSTA, il 19/12/1959;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: DFRGNN59T19A326L;  
res. in Fraz. Pilliolet n°2,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
Foglio 9, particella 193,  
da espropriare per mq 14,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità ag-  
giuntiva € 1241,33;  
dispositivo di pagamento CAO-1448-I  
del 07/03/2016.
- 22) Ditta catastale: 27  
PERRUCHON EGIZIA BEATRICE ERALDA,  
nata ad AOSTA il 31/03/1943;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: PRRGBT43C71A326X;  
res. in via Chambéry n°116,  
11100 AOSTA (AO).  
Foglio 5, particella 1448 (ex 686),  
da espropriare per mq 12,00;  
Catasto fabbricati.  
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità ag-  
giuntiva € 532,00;  
dispositivo di pagamento CAO-1448-I  
del 07/03/2016.
- 23) Ditta catastale: 29  
NEYROZ QUINTO, nato a CHAMBAVE, il 31/07/1942;  
Proprietà 1/1; C.F.: NYRQNT42L31C595G; res. in  
Località Jovençanaz n° 1, 11023 CHAMBAVE (AO).  
Foglio 5, particella 1423 (ex 558),  
da espropriare per mq 41,00;  
Catasto fabbricati.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 1817,67;  
dispositivo di pagamento CAO-1448-I  
del 07/03/2016.
- 24) Ditta catastale: 30  
TOUR RONDE S.R.L.;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: 00593080070;  
res. in Località Prati,  
11023 CHAMBAVE (AO).  
Foglio 5, particella 457,  
da espropriare per mq 104,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione comprensiva di indennità  
aggiuntiva € 97,07;  
dispositivo di pagamento CAO-1447-I  
del 07/03/2016.
- 25) Ditta catastale: 31  
VERTHUY CARLA FRANCA,  
nata ad AOSTA, il 19/05/1950;  
Proprietà 1/3;  
C.F.: VRTCLF50E59A326U;  
res. in Faz. Pecou,  
11028 Valtourneche (AO).  
VERTHUY FELICE FRANCESCO,  
nato ad AOSTA, il 14/06/1954;  
Proprietà 1/3;  
C.F.: VRTFCF54H14A326U;  
res. in Fraz. Lerinon n°17,  
11027 SAINT VINCENT (AO).  
VERTHUY LUCA,  
nato ad AOSTA, il 29/03/1994;  
Proprietà 1/3;  
C.F.: VRTLUCU94C29A326Y;  
res. in Piazza Vittorio Veneto n°20, 10036  
Settimo Torinese (TO).  
Foglio 5, particelle 1406-1407 (ex 471),  
da espropriare per mq 943,00;  
Catasto terreni.  
Foglio 5, particelle 1408-1409 (ex 472),  
da espropriare per mq 711,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 11578,00;  
dispositivo di pagamento CAO-1448-I  
del 07/03/2016.
- 26) Ditta catastale: 32  
CHIESA DI SAN LORENZO IN CHAMBAVE;  
Proprietà 1/1;  
C.F.: 81005850078;  
res. Capoluogo, 11023  
CHAMBAVE (AO).  
Foglio 9, particelle 599 (ex 1),  
da espropriare per mq 335,00;  
Catasto terreni.  
Indennità di espropriazione  
comprensiva di indennità aggiuntiva € 2345,00;  
dispositivo di pagamento CAO-1447-I  
del 07/03/2016.

- le operazioni di registrazione presso l'Agenzia dell'Entrate, di trascrizione presso la Conservatoria dei RR.II. e di voltura presso l'Agenzia del Territorio, del presente decreto;
- la pubblicazione di un estratto del presente decreto di esproprio sul Bollettino Ufficiale della Regione ed Albo Pretorio del Comune di CHAMBAVE.

Il Capo Compartimento  
Dino VURRO

- le présent acte est transmis à la Recette des Impôts en vue de son enregistrement, au Service de la publicité foncière en vue de sa transcription et à l'Agence du territoire en vue du transfert du droit de propriété;
- le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et au tableau d'affichage de la Commune de CHAMBAVE.

Le chef du compartiment,  
Dino VURRO